

Quong Wah Co.
Phone Sey. 4891
45 Pender, St. E.
Vancouver, B.C.

大華印務局
精製中西文件
代客印刷各種中西文件
地址：溫哥華卑詩街四十五號

五毛 三毛 二毛 一毛
諸君 惠顧 幸甚

隆勝萬
MAN SING LUNG CO.
Phone Sey. 1431 92 Pender St. E.
Vancouver B.C.

本號專辦祖國蘇杭油糖米什貨海味
綠油京果海味磁器碗碟各等雜貨
貨真價實童叟無欺
地址：溫哥華卑詩街九十二號

Lee Hong Chong Co. 683 Pender St. E. Box 517 Victoria B.C.
Wing Chong Yuen 535 Carrall Box 42 Vancouver B.C.
King Fung 509 Main St. P.O. Box 454 Vancouver B.C.

司公船輪東遠督提國美
ADMIRAL ORIENTAL LINE



每逢三天一水船
由城開返港日
期船期
灰臣總三月十五號
者化臣總三月十七號
架蘭總四月八號
尾地臣總四月二十號
麥根利總五月二號

本公司新裝雙車搭客輪船五艘每艘二萬五千大噸
有頭等位大艙位及女客艙位均備有枕頭草蓆
床位寬闊電燈光明冷熱水浴熱氣有備有枕頭草蓆
優美茶水豐足招呼特別週到准行十天太平洋順暢橫濱
神戶上海等埠往來小呂宋無憂天熱之處 貴客賜
顧請來代理人處面議便妥

新晒尤魚蝦米蝦肉香威魚時價
淨糯米粉 四磅庄 一百磅十五元五毛
淨粘米粉全上一百磅十五元五毛
麥英崙洗衣刷一打五元六毛
Wing Hem Fish Fairville, N. B. Can

局務印章圖
HO SUN HING COMPANY
258 1/2 Pender St. East
Phone Sey. 1113 Vancouver, B.C.
精造笠巴圖章
承印中西文件
接鑄銅版電模
辦理字粒花樣新奇悅目非常
工作精細迅速諸君贊賞如蒙
光顧快捷妥當為荷
▲印信圖章樣本函索奉贈
雲坤片打街門牌二五八號半
司理人林立榮啓

子衣服在本舖式樣
男子各等衣著俱全
最可貴之 子趁始辦外
大襖由上等縫匠用趁始
一者也其衣裡用紅色法
蘭絨號數由廿號至廿八
號定價十元
CLADAN'S
153 HASTINGS ST. W.

買正西種茵陳跌打請來
啓者弟處有正西種茵陳跌打發售每磅沽銀一元五毛如買
大幫者作發行批發外埠寄費貴客自理光顧者照
列住址附來從速寄上
Sam Hop P.O. Box 218 Roseland B.C.

源記
YUEN LUNG
P.O. Box 322 Phone 833
1501 Government St.
Victoria B.C. Can
源記遷舖擴張生意廣告
本號開創四十餘年選辦唐山油糖米茶京菓海味絲綢磁
器各貨色無不俱備至其貨色之鮮明久蒙贊美各埠諸
君光顧計價定必從廉并接理香港源隆棧各客書信滙兌
銀兩快捷妥當茲為擴張生意起見特將舊址遷往
遷往該處貿易門牌五百零三號信箱三百二十二
號電話貳千八百三十三號倘有委託照此賜來便即妥取
願諸君留意垂鑒
司理 何文 啓

輔行公司
大帮唐山臘味又到
沙田柚
柑橙
大蕉
以及各生口
水貨俱全遠
近惠顧無任
歡迎
Hoo Hing Co.
107 Pender St. E. Phone Sey. 3440 Vancouver B.C.
零四四三 (摩詩) 話電

患痔瘡症者注意
諸君如有患痔瘡症者本號有良藥合拍上 Pac 可以調治之
此藥每盒銀一元凡購服一盒即病可霍然矣
此藥乃放口服食藥淨味和并無雜人惡品 藥在肚內
即起變化去毒并無痛苦之處此藥以著名醫生發明服此藥
而愈者已有數百人現下由本號代賣凡患此症者快來購服
或從郵局買打紙或通函到本號代賣 C.O.D. 寄上
▲服法如下 每日 晨早服一粒 晚候服一粒 用冷水沖服
▲每盒加担保郵費銀一元 寄上
連服三天便見功效三日後每日晨早服一粒晚候服一粒
帶一盒定可全愈 代賣處雲坤片打街門牌五百零三號
Lun Shing Co. 1 Pender St. E. Vancouver B.C.

鄭華耀 謹啓
鄭廣耀 謹啓
高廣利泰
代理人
雲坤片打街門牌五百零三號
Vancouver, B.C.

源記
YUEN LUNG
P.O. Box 322 Phone 833
1501 Government St.
Victoria B.C. Can
源記遷舖擴張生意廣告
本號開創四十餘年選辦唐山油糖米茶京菓海味絲綢磁
器各貨色無不俱備至其貨色之鮮明久蒙贊美各埠諸
君光顧計價定必從廉并接理香港源隆棧各客書信滙兌
銀兩快捷妥當茲為擴張生意起見特將舊址遷往
遷往該處貿易門牌五百零三號信箱三百二十二
號電話貳千八百三十三號倘有委託照此賜來便即妥取
願諸君留意垂鑒
司理 何文 啓

廣泰利
遷舖廣告
本號設在片打街東
原址門牌六十一號
今遷往一百四十一號
發開並止辦辦油
糖米茶京菓 上海
味蘇杭貨 雜貨
物日添用品 貨
有零沽批發 諸君
惠顧久遠 幸甚
雲坤片打街門牌五百零三號
源記 謹啓

客注意
本號新設
牛各界人士旅
成利和使肉不白
而得開有冷熱水洗
濯另有電話線利用
現定價每位一宿
收銀一元上中下
各收銀一元每宿住
一星期收銀由五元
以上此佈
雲坤片打街門牌五百零三號
源記 謹啓